

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Република Тунис относно вноса в Общността на плодови салати в консерви, произхождащи от Тунис

Писмо № 1

Господине,

С оглед прилагането на 55 %-то намаление на приложимите мита, предвидено в член 19 от Споразумението за сътрудничество, сключено между Европейската икономическа общност и Република Тунис, и като следствие от разменените пояснения относно условията на вноса в Общността на плодови салати в консерви, попадащи в тарифни позиции на Комбинираната номенклатура ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 и ex 2008 92 79 и произхождащи от Тунис, имам честта да Ви съобщя, че тунизийското правителство поема ангажимент да предприеме всички необходими мерки, за да осигури количествата, доставяни в Общността от 1 януари до 31 декември всяка година, да не надвишават 100 тона.

За тази цел тунизийското правителство декларира, че целият износ към Общността на горепосочените продукти ще се осъществява изключително от износители, чиито действия се контролират от „Office de Commerce de Tunisie” (Тунизийска служба по търговията).

Гаранциите относно количествата се осъществяват в съответствие с процедурите, съгласувани между Тунизийския съвет по търговията и Генерална дирекция „Земеделие” към Комисията на Европейските общности.

Чрез дерогация от член 19 от Споразумението за сътрудничество, настоящото споразумение под формата на размяна на писма остава в сила, докато не е денонсирано от една от страните, като денонсирането трябва да се извършва преди 30 септември на всяка година.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че Общността е съгласна с гореизложеното.

Моля приемете, господине, моите най-високи почитания.

*За правителството
на Република Тунис*

Писмо № 2

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното:

„С оглед прилагането на 55 %-то намаление на приложимите мита, предвидено в член 19 от Споразумението за сътрудничество, сключено между Европейската икономическа общност и Република Тунис, и като следствие от разменените пояснения относно условията на вноса в Общността на плодови салати в консерви, попадащи в тарифни позиции на Комбинираната номенклатура ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 и ex 2008 92 79 и произхождащи от Тунис, имам честта да Ви съобщя, че тунизийското правителство поема ангажимент да предприеме всички необходими мерки, за да осигури количествата, доставяни в Общността от 1 януари до 31 декември всяка година, да не надвишават 100 тона.

За тази цел тунизийското правителство декларира, че целият износ към Общността на горепосочените продукти ще се осъществява изключително от износители, чиито действия се контролират от „Office de Commerce de Tunisie” (Тунизийска служба по търговията).

Гаранциите относно количествата се осъществяват в съответствие с процедурите, съгласувани между Тунизийския съвет по търговията и Генерална дирекция „Земеделие” към Комисията на Европейските общности.

Чрез дерогация от член 19 от Споразумението за сътрудничество, настоящото споразумение под формата на размяна на писма остава в сила, докато не е денонсирано от една от страните, като денонсирането трябва да се извършва преди 30 септември на всяка година.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че Общността е съгласна с гореизложеното.”

Имам честта да потвърдя, че гореизложеното е приемливо за Общността и съответно да заявя, че 55 %-то намаление на приложимите мита се прилага от 1 януари до 31 декември всяка година за количествата плодови салати в консерви, произхождащи от Тунис и посочени във Вашето писмо.

Моля приемете, господине, моите най-високи почитания..

*От името на Съвета
на Европейските общности*